FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Province de Québec — District No. 190 — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur — No. 8 — in / dans Lac aux Sables — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Bourque — Enumerator. / Recenseur.

9 juin

Page 19

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when afflicted.) INFIRMITÉS (Indiquer l'âge quand affligé.)		
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	State where person is employed, as "in factory," "in woollen mill," "at foundry," "on farm," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of work in 1910 at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance per $100 per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over $5 years of age at Collège or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme "en usine," "en bois de construction," "sur la ferme," "au moulin à scie," "fonderie," "sur pied," etc.	Nombre de semaines dans l'emploi principal en 1910.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois (non compris ceux de l'emploi principal), s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou aux pièces.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance d'une somme de $100 par année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au-dessus de cinq ans d'âge au Collège ou à l'Université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
[illegible]		Vezina Eva	L.A. Laurin	f	Epouse	m	Mai	1889	22	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Cecile	" " "	f	fille	c	Mars	1907	2	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Leon	" " "	m	fils	c	juillet	1910	10/12	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
148	178	Belanger Pierre	" " "	m	Chef	m	oct.	1873	37	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	Moulin	16	15	60	66	160	150	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Louise	" " "	f	Epouse	m	Mai	1881	30	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Marie Louise	" " "	f	fille	c	Mai	1908	2	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Jeanne	" " "	f	fille	c	Mars	1911	3/12	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
144	180	Morais Wilfrid	" " "	m	Chef	m	Sept.	1885	25	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	ferme	16	28	60	60	125	168	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Orelime	" " "	f	Epouse	m	Fevr.	1881	30	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Rosa	" " "	f	fille	c	Sept.	1898	12	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Ecolier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	Fr	—	—
		Jean	" " "	m	fils	c	Mai	1902	9	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	Fr	—	—
		Jeanne	" " "	f	fille	c	avril	1905	6	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Olina	" " "	f	fille	c	Mars	1908	5	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Anne Marie	" " "	f	fille	c	juillet	1909	1	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Joseph	" " "	m	fils	c	Fevr.	1911	1/12	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
145	181	Pichet Victor	" " "	m	Chef	m	Nov.	1866	44	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Charpentier-Menuisier	Charpentier	fr	0	fr	de Maison	20	5	60	60	200	45	—	1000	1%	18.00	—	—	—	—	Fr	—	—
		Rozelie	" " "	f	Epouse	m	Sept.	1868	42	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Valentine	" " "	f	fille	c	Jan.	1893	18	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Couturiere	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Eugenie	" " "	f	fille	c	Avril	1895	16	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Ecolier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Marie Blanche	" " "	f	fille	c	avril	1903	8	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	Fr	—	—
		Berthe	" " "	f	fille	c	Mai	1904	7	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Anne Marthe	" " "	f	fille	c	Mars	1906	5	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Joseph Wilfrid	" " "	m	fils	c	Fevr.	1908	3	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Rosalie	" " "	f	fille	c	juin	1910	1	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
146	182	Pelletier Emma	" " "	f	Chef	V	Juillet	1870	40	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur	—	—	—	Pe	A la Ferme	40	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Alice	" " "	f	fille	c	Mars	1889	22	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Servante	—	—	—	—	A la Maison	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Joseph	" " "	m	fils	c	Dec.	1891	19	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	" Moulin	9	20	60	66	36	200	—	1200	2%	18.00	—	oui	oui	Fr	—	—
		Regina	" " "	f	fille	c	Dec.	1895	15	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Couturiere	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Pierre	" " "	m	fils	c	Dec.	1897	13	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	—	fr	0	fr	Moulin	10	—	66	—	55	—	—	—	—	—	10	—	—	Fr	—	—
		Georges	" " "	m	fils	c	Mai	1900	11	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Ecolier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Rose	" " "	f	fille	c	Mai	1904	7	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
	129	Roy Joseph Alberta	" " "	m	Chef	m	Juin	1880	30	N.B.	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Scieur	fr	0	fr	Moulin	24	—	60	—	216	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		"	" " "	f	Epouse	m	Dec.	1885	25	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Arthur	" " "	m	fils	c	Sept.	1909	1	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Rosanna	" " "	f	fille	c	Jan.	1911	4/12	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
147	183	Roy Raymond	" " "	m	Chef	m	Fevr.	1888	23	Nb.	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	" Moulin	20	17	60	66	176	153	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Emelie	" " "	f	Epouse	m	Oct.	1892	18	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Couturiere	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Florentin	" " "	m	fils	c	Aout	1910	7/12	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
149	185	Richard Emelie	" " "	f	Belle	m	Oct.	1885	25	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	de Moulin	26	20	60	66	280	200	—	1000	2%	30.5	—	oui	oui	Fr	—	—
		Alfreda	" " "	f	Epouse	m	Juillet	1888	22	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Maison	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Sylvio	" " "	m	fils	c	Avril	1910	1	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
		Alphonse	" " "	m	Frere	c	Mai	1897	14	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	de Moulin	26	20	60	66	200	160	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Aylaire	" " "	m	Frere	c	Mai	1898	13	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	de Moulin	26	20	60	66	200	175	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Rose Delia	" " "	f	Soeur	c	Oct.	1899	11	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Ecolier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	Fr	—	—
		Michaud	" " "	m	Pere	m	Mai	1846	65	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	Bon	Fr	—	—
		Marie	" " "	f	Mere	m	Sept.	1852	58	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivatrice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	Bien	Fr	—	—
142	178	Pinette Amedee	" " "	m	Chef	m	Jan.	1883	28	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Charretier	fr	0	fr	Moulin	26	20	60	66	200	250	—	—	—	—	—	non	non	Fr	—	—
		Amelia	" " "	f	Epouse	m	Avril	1890	21	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Cultivatrice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr	—	—
		Marie Laurette	" " "	f	fille	c	Mars	1911	3/12	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fr	—	—
153	189	Lebeau Jean	" " "	m	Chef	m	Juillet	1879	31	Que	—	—	Francaise	Canadienne	Catho. R.	Journalier	Scieur	fr	0	fr	Moulin	26	20	60	66	200	200	—	—	—	—	—	non	non	Fr	—	—

3200 66.50